

## PROGRAMA / PROGRAM

Jueves 26 de marzo/Thursday, March 26<sup>th</sup>

**08.45-09.00 h.** Entrega de documentación / *Registration*

**09.00-09.15 h.** Inauguración y presentación del Curso por el Director del Centro / *Opening Ceremony and Course Introduction by the Centre's Scientific Director*

**09.15-09.30h.** Formación en Cirugía Laparoscópica. Ergonomía en Cirugía Laparoscópica / *Apprenticeship in laparoscopic surgery. Ergonomics in laparoscopic surgery*

**09.30-14.00h.** Prácticas/*Hands-on*

Ejercicios básicos de manejo: Visión directa, visión vía monitor/*Handling exercises. Direct vision. Monitor vision.*

Ejercicios de corte y sutura en pletinas/*Hands-on: Cutting and suturing exercises of experimental tissues*

Ejercicios de disección y sutura en tejidos orgánicos/*Hands-on: Laparoscopic dissection and suturing in organic tissues*

**14.00-15.00h.** Almuerzo / *Lunch*

**15.00-18.00h.** Prácticas/*Hands-on*

Ejercicios de disección y sutura en tejidos orgánicos/*Hands-on: Laparoscopic dissection and suturing in organic tissues*

**18.00-20.00h.** Conferencias / *Lectures*

Anatomía endotorácica / *Endothoracic anatomy*

Manejo anestésico en cirugía toracoscópica/*Anaesthesia for thoracoscopic surgery*

Estado actual de la toracoscopia en cirugía infantil: casuística del Hospital 12 de Octubre / *Current status of pediatric thoracoscopic surgery: cases from the 12 de Octubre Hospital*

Procedimientos básicos endoquirúrgicos: Biopsia pulmonar, tratamiento del neumotórax, resección pulmonar atípica, pleurodesis, pleurolysis/*Basic endosurgical techniques: lung biopsy, pneumothorax treatment, atypical lung resection, pleurodesis, pleurolysis*

Simpatectomía / *Sympathectomy*

**Viernes 27 de marzo- Friday, March 27<sup>th</sup>**

**09.00-14.00h.** Prácticas en modelo animal/*Hands-on training on animals*

Resección de bullas pulmonares/*Bullae lung resection*

Biopsia pulmonar/*Lung Biopsy*

Simpatectomía / *Sympathectomy*

Disección de arterias intercostales/ *Intercostal arteries dissection*

**14.00-15.00h.** Almuerzo / *Lunch*

**15.00-18.00h.** Prácticas en modelo animal/*Hands-on training on animals*

Pleurolysis / *Pleurolysis*

Disección esofágica: miotomía de Heller, atresia esofágica/

*Esophageal dissection: Heller's myotomy, esophageal atresia*

**18.00-20.00h.** Conferencias / *Lectures*

Timectomía / *Tymectomy*

Empiema Pleural / *Pleural empyema*

Tumores mediastínicos / *Mediastinal tumors*

Patología Esofágica / *Esophageal diseases*

Patología Diafragmática / *Diaphragmatic diseases*

Pectus Excavatum / *Pectus Excavatum*

Lobectomía / *Lobectomy*

**Sábado 28 de marzo - Saturday, March 28<sup>th</sup>**

**09.00-13.00h.** Prácticas en modelo animal/*Hands-on training on animals*

Pleurolysis / *Pleurolysis*

Disección esofágica: miotomía de Heller, atresia esofágica/

*Esophageal dissection: Heller's myotomy, esophageal atresia*

**13.00-14.00h.** Clausura del curso y entrega de diplomas / *Closing ceremony and diplomas hand over*

## DIRECTORES DEL CURSO / COURSE DIRECTORS

**Prof. Dr. Jesús Usón Gargallo**

Dirección de la Fundación, CCMIJU/*Director of the Foundation, MISCJU*

**Dr. Francisco Miguel Sánchez Margallo**

Dirección Científica, CCMIJU/*Scientific Director, MISCJU*

**Prof. Dr. Francisco J. Berchi García**

Jefe del Servicio de Cirugía Pediátrica de la O.N.G. Infancia Sin Fronteras, Madrid/*Pediatric Surgery Department. N.G.O. Infancia Sin Fronteras, Madrid*

**Dr. Indalecio Cano Novillo**

Servicio de Cirugía Pediátrica. HUM12 de Octubre, Madrid/*Pediatric Surgery Department. XII de Octubre University Hospital. Madrid*

**Dra. Araceli García Vázquez**

Servicio de Cirugía Pediátrica. HUM12 de Octubre, Madrid/*Pediatric Surgery Department. XII de Octubre University Hospital. Madrid*

## SECRETARIO TÉCNICO DEL CURSO / SECRETARY

**D. Miguel Ángel Sánchez Hurtado**

Área de Laparoscopia del CCMIJU, Cáceres/*Laparoscopic Surgery Department, MISCJU, Cáceres.*

## PROFESORES / LECTURERS

Centro de Cirugía de Mínima Invasión "Jesús Usón", Cáceres  
Minimally Invasive Surgery Centre "Jesús Usón", Cáceres (Spain)

**Prof. Dr. Jesús Usón Gargallo**

Dirección de la Fundación, CCMIJU/*Director of the Foundation, MISCJU*

**Dr. Francisco Miguel Sánchez Margallo**

Dirección Científica, CCMIJU/*Scientific Director, MISCJU*

**Dra. Idoia Díaz-Güemes Martín Portugués**

Área de Laparoscopia del CCMIJU, Cáceres/*Laparoscopic Surgery Department, MISCJU, Cáceres.*

**D. Francisco J. Pérez Duarte**

Área de Laparoscopia del CCMIJU, Cáceres/*Laparoscopic Surgery Department, MISCJU, Cáceres.*

**D. Miguel Ángel Sánchez Hurtado**

Área de Laparoscopia del CCMIJU, Cáceres/*Laparoscopic Surgery Department, MISCJU, Cáceres.*

**Laura Correa Martín**

Área de Laparoscopia del CCMIJU, Cáceres/*Laparoscopic Surgery Department, MISCJU, Cáceres.*

**Belén Moreno Naranjo**

Área de Laparoscopia del CCMIJU, Cáceres/*Laparoscopic Surgery Department, MISCJU, Cáceres.*

**Silvia Enciso Sanz**

Área de Laparoscopia del CCMIJU, Cáceres/*Laparoscopic Surgery Department, MISCJU, Cáceres.*

Hospital Universitario XII de Octubre, Madrid  
XII de Octubre University Hospital, Madrid (Spain)

**Dr. Indalecio Cano Novillo**

Servicio de Cirugía Pediátrica / *Pediatric Surgery Department.*

**Dra. Araceli García Vázquez**

Servicio de Cirugía Pediátrica / *Pediatric Surgery Department.*

O.N.G. Infancia Sin Fronteras, Madrid

Infancia Sin Fronteras N.G.O., Madrid (Spain)

**Prof. Dr. Francisco J. Berchi García**

Jefe del Servicio de Cirugía Pediátrica / *Pediatric Surgery Department.*

Facultad de Veterinaria, Universidad de Murcia  
Veterinary School, Murcia University (Spain)

**Dr. Rafael Latorre Reviriego**

Profesor Titular de Anatomía / *Professor of Anatomy*

## COLABORADORES / ASSISTANTS

M. Borrega  
L. Luis  
M. García

S. Bravo  
J. Maestre  
S. Javato  
V. García

A. Usón  
H. Martín  
R. Román  
J. M. González

J.R. Lima  
M.F. Martín  
P. Arevalo

# LAPAROSCOPIA Y ENDOSCOPIA / LAPAROSCOPY AND ENDOSCOPY



IV CURSO DE ENDOCIRUGÍA TORÁCICA EN PEDIATRÍA  
4<sup>th</sup> COURSE ON THORACIC ENDOSURGERY IN CHILDHOOD

Número de alumnos/Attendants: 10

Cuota de inscripción/Registration Fees: 1250 euros. (Gastos bancarios a cargo del alumno / Please note, all the bank charges must be paid for by the attendants)  
Enviar esta hoja cumplimentada para reserva de plaza. La Secretaría Técnica del curso se pondrá en contacto tras la recepción de este boletín para tramitar la preinscripción / Please fill in this form to book your place. Upon receipt of your booking form the technical secretary will contact you to make it effective.

CENTRO DE CIRUGÍA DE MÍNIMA INVASIÓN. JESÚS USÓN. CÁCERES

Cáceres, 26 - 28 de Marzo, 2009

MINIMALLY INVASIVE SURGERY CENTRE JESÚS USÓN. CÁCERES (SPAIN)

Cáceres, March 26<sup>th</sup> -28<sup>th</sup>, 2009

La Residencia del Centro de Cirugía de Mínima Invasión Jesús Usón ofrece a los usuarios del centro, servicios de alojamiento y desayuno. Podrán encontrar información más completa y detallada en [www.ccmijesuson.com](http://www.ccmijesuson.com)

The residence of the Minimally Invasive Surgery Centre Jesús Usón offers lodging on a bed and breakfast basis to people attending MISCJU's activities. For further information, please visit [www.ccmijesuson.com](http://www.ccmijesuson.com)



Centro de Cirugía de Mínima Invasión  
Minimally Invasive Surgery Centre

*Jesús Usón*

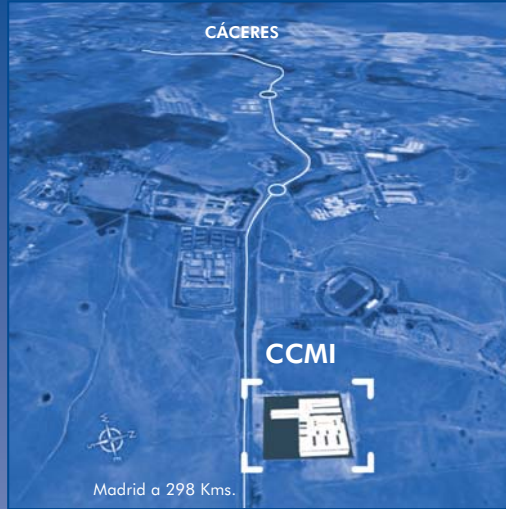
## IV CURSO DE ENDOCIRUGÍA TORÁCICA EN PEDIATRÍA

## IV COURSE ON THORACIC ENDOSURGERY IN CHILDHOOD



26 - 28 de Marzo, 2009 / March 26<sup>th</sup> -28<sup>th</sup>, 2009  
Cáceres - SPAIN

- **CENTRO DE CIRUGÍA DE MÍNIMA INVASIÓN "Jesús Usón". CÁCERES**  
**MINIMALLY INVASIVE SURGERY CENTRE "Jesús Usón". CÁCERES**  
Prof. Dr. Jesús Usón Gargallo  
Dr. Francisco Miguel Sánchez Margallo
- **SERVICIO DE CIRUGÍA PEDIÁTRICA**  
**HOSPITAL UNIVERSITARIO XII DE OCTUBRE. MADRID**  
**PEDIATRIC SURGERY SERVICE**  
**XII DE OCTUBRE UNIVERSITY HOSPITAL. MADRID**  
Dr. Indalecio Cano Novillo  
Dra. Araceli García Vázquez
- **O.N.G. INFANCIA SIN FRONTERAS. MADRID**  
**INFANCIA SIN FRONTERAS N.G.O. MADRID**  
Prof. Dr. Francisco J. Berchi García



Centro de Cirugía de Mínima Invasión  
Minimally Invasive Surgery Centre

*Jesús Usón*

Carretera N-521, km. 41,8  
10071 CÁCERES (SPAIN)  
Tel. (34) 927 18 10 32 • Fax (34) 927 18 10 33  
E-MAIL: [ccmi@ccmijesususon.com](mailto:ccmi@ccmijesususon.com)  
<http://www.ccmijesususon.com>

### BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FORM

IV CURSO DE ENDOCIRUGÍA TORÁCICA EN PEDIATRÍA

4<sup>th</sup> COURSE ON THORACIC ENDOSURGERY IN CHILDHOOD

Dr. / Profesor:  
Dr. / Prof. Name and Surname:

Centro de trabajo:  
Institution:

Dirección:  
Address:

Código Postal:  
Postal Code:

Teléfono:  
Telephone:

Cargo:  
Position:

Localidad:  
City:

Fax:

Correo electrónico:  
email:

País:  
Country:



Centro de Cirugía de Mínima Invasión  
Minimally Invasive Surgery Centre  
*Jesús Usón*

Carretera N-521, km. 41,8 • 10071 CÁCERES (SPAIN) Tel. (34) 927 18 10 32 • Fax (34) 927 18 10 33 e-mail: [ccmi@ccmijesususon.com](mailto:ccmi@ccmijesususon.com)

